

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27001613									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Beachten Sie die empfohlenen Temperaturbereiche und Einstellungen der Thermostatarmatur, um Verbrennungen oder Unterkühlung zu vermeiden.	Observe the recommended temperature ranges and settings of the thermostatic valve to avoid burns or hypothermia.	Suivez les plages de température recommandées et les réglages du robinet du thermostat pour éviter les brûlures ou l'hypothermie.	Seguire gli intervalli di temperatura consigliati e le impostazioni del rubinetto del termostato per evitare ustioni o ipotermia.	Volg het aanbevolen temperatuurbereik en de instellingen van de thermostaatkraan om brandwonden of onderkoeling te voorkomen.	Siga los rangos de temperatura recomendados y los ajustes del grifo del termostato para evitar quemaduras o hipotermia.	Dodržujte doporučené teplotní rozsahy a nastavení termostatické baterie, abyste předešli popáleninám nebo podchlazení.	Slijedite preporučene temperature rasponse i postavke slavine termostata kako biste izbjegli opekline ili hipotermiju.	Upoštevajte priporočena temperaturna območja in nastavitve termostatske pipe, da preprečite opekline ali hipotermijo.	Kövesse az ajánlott hőmérsékleti tartományokat és a termosztát csaptelep beállításait, hogy elkerülje az égési sérüléseket vagy a hipotermiát.
Stellen Sie sicher, dass die Temperatur nicht über die maximal zulässige Temperatur hinaus eingestellt ist, um Schäden an der Armatur oder Verletzungen zu verhindern.	To prevent damage to the faucet or injury, make sure the temperature is not set above the maximum allowable temperature.	Assurez-vous que la température n'est pas réglée au-dessus de la température maximale autorisée pour éviter d'endommager le raccord ou de vous blesser.	Assicurarsi che la temperatura non sia impostata al di sopra della temperatura massima consentita per evitare danni al raccordo o lesioni.	Zorg ervoor dat de temperatuur niet boven de maximaal toegestane temperatuur wordt ingesteld om schade aan de fitting of letsel te voorkomen.	Asegúrese de que la temperatura no esté por encima de la temperatura máxima permitida para evitar daños al accesorio o lesiones.	Ujistěte se, že teplota není nastavena nad maximální povolenou teplotu, aby nedošlo k poškození armatury nebo zranění.	Pazite da temperatura nije postavljena iznad maksimalne dopuštene temperature kako biste spriječili oštećenje armature ili ozljede.	Prepričajte se, da temperatura ni nastavljena nad najvišjo dovoljeno temperaturo, da preprečite poškodbe armature ali poškodbe.	Ügyeljen arra, hogy a hőmérséklet ne legyen magasabb a megengedett legmagasabb hőmérsékletnél, hogy elkerülje a szerelvény károsodását vagy sérülését.
Halten Sie Kinder von der Thermostatarmatur fern und erklären Sie ihnen, dass sie nicht daran drehen oder spielen sollen, um Unfälle oder Verbrühungen zu vermeiden.	Keep children away from the thermostatic faucet and explain to them that they should not turn or play with it to avoid accidents or scalding.	Pour éviter les accidents ou les brûlures, éloignez les enfants du robinet thermostatique et expliquez-leur de ne pas le tourner ni de jouer avec.	Per evitare incidenti o scottature, tenere i bambini lontani dal rubinetto del termostato e spiegare loro di non girarlo né di giocarci.	Om ongelukken of brandwonden te voorkomen, houdt u kinderen uit de buurt van de thermostaatkraan en legt u ze uit dat ze er niet mee mogen draaien of spelen.	Para evitar accidentes o quemaduras, mantenga a los niños alejados del grifo del termostato y explíqueles que no lo giren ni jueguen con él.	Abyste předešli nehodám nebo opaření, držte děti mimo dosah kohoutku termostatu a vysvětlete jim, aby se s ním neotáčely a nehrály si s ním.	Kako biste izbjegli nezgode ili opekotine, držite djecu podalje od slavine termostata i objasnite im da se ne okreću i ne igraju s njom.	Da preprečite nesreče ali opekline, otroke ne približujte termostatski pipi in jim razložite, naj se ne obračajo ali igrajo z njo.	A balesetek és a forrázás elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket a termosztát csapjától, és magyarázza el nekik, hogy ne fordítsák meg, és ne játszzanak vele.
Verwenden Sie die Thermostatarmatur nur mit einem geeigneten Wasserdruck und einer angemessenen Durchflussmenge, um eine optimale Funktionalität sicherzustellen.	To ensure optimal functionality, only use the thermostatic mixer tap with appropriate water pressure and flow rate.	Utilisez le robinet thermostatique uniquement avec une pression d'eau et un débit appropriés pour garantir une fonctionnalité optimale.	Utilizzare il rubinetto termostatico solo con pressione e portata dell'acqua adeguate per garantire un funzionamento ottimale.	Gebruik de thermostatische kraan alleen met de juiste waterdruk en de juiste stroomsnelheid om een optimale functionaliteit te garanderen.	Utilice únicamente el grifo termostático con la presión y el caudal de agua adecuados para garantizar un funcionamiento óptimo.	Používejte pouze termostatickou baterii s vhodným tlakem vody a průtokem, aby byla zajištěna optimální funkčnost.	Koristite samo termostatsku slavinu s odgovarajućim pritiskom vode i protokom kako biste osigurali optimalnu funkcionalnost.	Termostatsko pipo uporabljajte le z ustreznim pritiskom vode in pretokom, da zagotovite optimalno delovanje.	Az optimális működés érdekében csak a megfelelő víznyomású és áramlási sebességű termosztatikus csaptelepet használja.
Überprüfen Sie regelmäßig den Wasserdruck und die Durchflussmenge, um Verstopfungen oder Einschränkungen zu erkennen.	Check water pressure and flow rate regularly to detect blockages or restrictions.	Vérifiez régulièrement la pression et le débit de l'eau pour identifier tout blocage ou restriction.	Controllare regolarmente la pressione e la portata dell'acqua per identificare eventuali blocchi o restrizioni.	Controleer regelmatig de waterdruk en het debiet om eventuele verstoppingen of beperkingen te identificeren.	Verifique la presión del agua y el caudal con regularidad para identificar bloques o restricciones.	Pravidelně kontrolujte tlak vody a průtok, abyste zjistili případné ucpání nebo omezení.	Redovito provjeravajte tlak vode i brzinu protoka kako biste utvrdili bilo kakva začepljenja ili ograničenja.	Redno preverjajte vodni tlak in pretok, da ugotovite morebitne blokade ali omejitev.	Rendszeresen ellenőrizze a víznyomást és az áramlási sebességet, hogy azonosítsa az eltömődéseket vagy korlátozásokat.
Überprüfen Sie die Dichtungen und Verbindungen der Armatur regelmäßig auf Verschleiß und ersetzen Sie sie bei Bedarf, um Leckagen zu vermeiden.	Regularly check the valve seals and connections for wear and replace them if necessary to prevent leaks.	Vérifiez régulièrement l'usure des joints et des raccords du raccord et remplacez-les si nécessaire pour éviter les fuites.	Controllare regolarmente l'usura delle guarnizioni e dei collegamenti del raccordo e sostituirli se necessario per evitare perdite.	Controleer regelmatig de afdichtingen en aansluitingen van de fitting op slijtage en vervang deze indien nodig om lekkages te voorkomen.	Compruebe periódicamente si hay desgaste en los sellos y conexiones del accesorio y reemplácelos según sea necesario para evitar fugas.	Pravidelně kontrolujte opotřeбенí těsnění a spojů armatury a v případě potřeby je vyměňte, abyste zabránili únikům.	Redovito provjeravajte istrošenost brtvila i spojeva i zamijenite ih ako je potrebno kako biste spriječili curenje.	Redno preverjajte tesnila in priključke armature glede obrabe in jih po potrebi zamenjajte, da preprečite puščanje.	Rendszeresen ellenőrizze a szerelvény tömítéseinak és csatlakozásainak kopását, és szükség szerint cserélje ki azokat a szivárgás elkerülése érdekében.
Verwenden Sie die Thermostatarmatur bewusst und schalten Sie sie aus, wenn sie nicht in Gebrauch ist, um Energie zu sparen und die Lebensdauer der Armatur zu verlängern.	Use the thermostatic faucet consciously and switch it off when not in use to save energy and extend the life of the faucet.	Utilisez le robinet thermostatique consciemment et éteignez-le lorsqu'il n'est pas utilisé pour économiser de l'énergie et prolonger la durée de vie du robinet.	Usa il rubinetto termostatico conscivolmente e chiudilo quando non lo usi per risparmiare energia e prolungare la vita del rubinetto.	Maak bewust gebruik van de thermostaatkraan en zet deze uit als je hem niet gebruikt. Zo bespaar je energie en verleng je de levensduur van de kraan.	Utilice el grifo termostático conscientemente y apáguelo cuando no esté en uso para ahorrar energía y prolongar la vida útil del grifo.	Používejte termostatickou baterii vědomě a vypněte ji, když ji nepoužíváte, abyste ušetřili energii a prodloužili životnost baterie.	Koristite termostatsku slavinu svjesno i isključite je kada nije u upotrebi kako biste uštedjeli energiju i produžili vijek trajanja slavine.	Termostatsko pipo uporabljajte zavestno in jo zaprite, ko je ne uporabljate, da prihranite energijo in podaljšate življenjsko dobo pipe.	Használja tudatosan a termosztatikus csaptelepet, és használaton kívül kapcsolja ki, hogy energiát takarítson meg és meghosszabbítsa a csap élettartamát.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Grohe Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9, 32457 Porta Westfalica
service.de@grohe.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27001613									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass die Armatur nicht ständig laufen gelassen wird, um unnötigen Wasserverbrauch zu vermeiden.	Make sure that the faucet is not left running continuously to avoid unnecessary water consumption.	Assurez-vous que le robinet ne fonctionne pas constamment pour éviter une consommation d'eau inutile.	Assicurarsi che il rubinetto non rimanga costantemente aperto per evitare un consumo inutile di acqua.	Zorg ervoor dat de kraan niet constant blijft draaien om onnodig waterverbruik te voorkomen.	Asegúrate de no dejar el grifo abierto constantemente para evitar un consumo innecesario de agua.	Ujistěte se, že kohoutek nezůstal v chodu neustále, abyste předešli zbytečné spotřebě vody.	Pazite da slavina ne radi stalno kako biste izbjegli nepotrebnu potrošnju vode.	Prepričajte se, da pipa ne teče nenehno, da preprečite nepotrebno porabo vode.	Ügyeljen arra, hogy a csapot ne hagyja folyamatosan járni, hogy elkerülje a felesleges vízfogyasztást.
Schalten Sie bei Bedarf die Wasserzufuhr aus und lassen Sie das System entleeren, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Armatur durchführen.	If necessary, turn off the water supply and drain the system before performing any maintenance on the faucet.	Si nécessaire, coupez l'alimentation en eau et laissez le système se vider avant d'effectuer tout entretien sur le robinet.	Se necessario, chiudere l'alimentazione idrica e consentire lo scarico del sistema prima di eseguire qualsiasi manutenzione sul rubinetto.	Sluit indien nodig de watertoevoer af en laat het systeem leeglopen voordat u onderhoud aan de kraan uitvoert.	Si es necesario, cierre el suministro de agua y permita que el sistema se drene antes de realizar cualquier mantenimiento en el grifo.	Je-li to nutné, vypněte přívod vody a před prováděním jakékoli údržby na kohoutku nechte systém vypustit.	Ako je potrebno, zatvorite dovod vode i pustite da se sustav isprazni prije izvođenja bilo kakvog održavanja na slavini.	Po potrebi zaprite dovod vode in pustite, da se sistem izprazni, preden začnete vzdrževati pipo.	Ha szükséges, zárja el a vízellátást, és hagyja lefolyni a rendszert, mielőtt bármilyen karbantartást végezne a csapon.
Um die optimale Leistung zu gewährleisten, sollten Wasserspar-Armaturen regelmäßig gewartet werden. Überprüfen Sie die Anweisungen zur Wartung in der Bedienungsanleitung.	To ensure optimum performance, water-saving faucets should be serviced regularly. Check the maintenance instructions in the owner's manual.	Pour garantir des performances optimales, les robinets à économie d'eau doivent être entretenus régulièrement. Vérifiez les instructions d'entretien dans le manuel d'utilisation.	Per garantire prestazioni ottimali, i rubinetti a risparmio idrico devono essere sottoposti a regolare manutenzione. Controllare le istruzioni di manutenzione nel manuale utente.	Om optimale prestaties te garanderen, moeten waterbesparende kranen regelmatig worden onderhouden. Controleer de onderhoudsinstructies in de gebruikershandleiding.	Para garantizar un rendimiento óptimo, los grifos ahorradores de agua deben recibir mantenimiento con regularidad. Consulte las instrucciones de mantenimiento en el manual de usuario.	Pro zajištění optimálního výkonu by měly být vodovodní baterie pravidelně udržovány. Zkontrolujte pokyny pro údržbu v uživatelské příručce.	Kako bi se osigurala optimalna učinkovitost, slavine za uštedu vode treba redovito održavati. Provjerite upute za održavanje u korisničkom priručniku.	Kako bi se osigurala optimalna učinkovitost, slavine za uštedu vode treba redovito održavati. Provjerite upute za održavanje u korisničkom priručniku.	Az optimális teljesítmény érdekében a víztakarékos csapokat rendszeresen karban kell tartani. Ellenőrizze a karbantartási utasításokat a használati útmutatóban.
Halten Sie Kinder von der Armatur fern, insbesondere wenn sie die Funktionsweise nicht verstehen, um Unfälle zu vermeiden.	To avoid accidents, keep children away from the faucet, especially if they do not understand how it works.	Pour éviter les accidents, éloignez les enfants du robinet, surtout s'ils ne comprennent pas son fonctionnement.	Per evitare incidenti, tenere i bambini lontani dal rubinetto, soprattutto se non ne capiscono il funzionamento.	Om ongelukken te voorkomen, moet u kinderen uit de buurt van de kraan houden, vooral als ze niet begrijpen hoe deze werkt.	Para evitar accidentes, mantenga a los niños alejados del grifo, especialmente si no entienden cómo funciona.	Abyste předešli nehodám, udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od kohoutku, zvláště pokud nechápou, jak to funguje.	Kako biste izbjegli nezgode, držite djecu podalje od slavine, osobito ako ne razumiju kako radi.	Kako biste izbjegli nezgode, držite djecu podalje od slavine, osobito ako ne razumiju kako radi.	A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket a csaptól, különösen, ha nem értik a működését.